



L'entre-nous!

Le journal du Jeffery-Hale



*Un visiteur
doux,
attentif
et
chaleureux!*



Volume 15 – numéro 1

Mars 2014



Mars

Il tombe encore des grêlons,
Mais on sait bien que c'est pour rire.
Quand les nuages se déchirent,
Le ciel écume de rayons.



Le vent caresse les bourgeons,
Si longuement qu'il les fait luire.
Il tombe encore des grêlons,
Mais on sait bien que c'est pour rire.



Les fauvettes et les pinsons,
Ont tant de choses à se dire,
Que dans le jardin en délire,
On oublie les premiers bourdons.



Il tombe encore des grêlons...

Carême Maurice





Mot de la rédaction

L'ESPOIR

Chers amis lecteurs,

C'est en pleine tempête de neige que l'idée m'est venue de vous glisser quelques mots sur l'espoir. Quel lien y a-t-il donc entre une tempête de neige et l'espoir, me direz-vous? Et bien voilà, je m'explique.

Un hiver avec des températures de -30 degrés, des averses de pluie verglaçante, des précipitations et accumulations de 25 cm, ça dérange un peu le moral, surtout que le soleil n'a pas été très présent depuis quelques semaines. Mais, car il y a un mais... (c'est ici que l'espoir survient), on sent que les jours allongent, il fait clair plus tard, Pâques arrive à grands pas, les outils de jardinage et les ensembles de patios sont déjà en vente dans les magasins. On espère déjà l'apparition du premier perce-neige.

N'est-ce pas un peu comme dans notre quotidien ? Lorsque nous sommes face à des défis de vie, à des affronts incontournables, quelle attitude devrions-nous adopter ? Avec le petit bout d'existence que je possède, je suis convaincue que la seule attitude valable est celle de l'espérance. Espérance que les choses s'arrangeront (aide-toi et le Ciel t'aidera cependant), espérance que le bien l'emportera sur le mal, espérance qu'un jour le soleil brillera plus fort et fera fondre nos peines.

Inévitablement, le printemps réapparaît dans le cycle des saisons, même si quelquefois l'hiver nous paraît trop long et presque interminable. Ainsi va la vie aussi, c'est le cycle du recommencement. Il y a toujours un printemps qui revient nous enivrer d'espoir et nous apporter un peu de chaleur.

En cette fin d'hiver, je vous souhaite de rencontrer un printemps, quelle que soit la saison que vous vivez en ce moment.

Marie Bolduc, bénévole





Perle du mois

MADAME LAURENCE COUTURE

SA VIE AU JEFFERY HALE

Depuis son arrivée au Jeffery Hale, à l'été 2012, Laurence participe aux activités offertes : bingo, spectacles musicaux, repas de fête, etc. Elle aime bien s'asseoir dans la verrière et admirer les Laurentides, ou encore feuilleter une revue. Elle ne pourrait être aussi active sans l'attention et les soins continuels du personnel à son égard. Grand merci à vous tous! Je m'en voudrais de ne pas souligner aussi le travail de monsieur Roch Lamontagne, assisté de tous les bénévoles. Notre tante trouve beaucoup de plaisir à se joindre aux autres résidents pour les activités, soyez-en assurés.

Nicole Couture

TEXTE ÉCRIT POUR LE 90^{IÈME} ANNIVERSAIRE DE TANTE LAURENCE

C'est aujourd'hui l'occasion pour nous, tes neveux et nièces et ta belle-sœur, de te dire toute notre affection.

LAURENCE, tu es une personne hors de l'ordinaire, franchement extraordinaire! Toujours coquette, vêtue d'une éternelle jeunesse avec ton teint de pêche et ton sourire éclatant. Ton monde intérieur peuplé d'animaux de toutes sortes est ta marque de commerce : ti-loup, minou-chat et chaton te suivent tendrement dans ce monde fantaisiste que tu crées au jour le jour.

Chère LAURENCE, quand je pense à ta jeunesse, je te vois pédalant, sourire et rouge aux lèvres, sur la route des Belles Amours entre Charny et Saint-Jean-Chrysostome, au temps de la chaleur estivale. Je te retrouve aussi sur la route menant à la gare pour porter le repas de ton père dans sa boîte à lunch.



Cette jeune Laurence est toujours disponible pour aider ses parents dans la maison paternelle. Je t'observe accroupie au chevet de ton jeune frère pour lui apporter réconfort dans ses angoisses nocturnes. À l'adolescence, tu as souffert un peu des taquineries de ton cadet Ulric. Mais plus tard, il a su reconquérir ton affection par ses « grande Sœur » par-ci et « grande sœur » par-là. Je t'imagine aussi en 1959, dans le train vers la Floride avec tes parents, emmagasinant des images pour peupler ton univers ultérieur.

En 1960, après avoir assisté tes parents dans leurs dernières années, tu prends ton envol. Désormais maîtresse de la maison familiale, tu enjolives à coups de pinceau chacune des pièces pour créer un décor champêtre. Le plafond de la cuisine se voit même coloré de nuages moutonnés et le buffet envahi de coqs de toutes les couleurs. Également, tu installes les grands maîtres de la peinture impressionniste sur tes murs pour partager avec eux ton quotidien.



Avec le temps, tu transformes une petite pièce de la maison en vraie bibliothèque avec secrétaire et fauteuil de lecture. Sur les étagères, on y trouve des livres sur ce qui te passionne : les pays du monde, notamment la France, la nature, la grande histoire des peuples, l'alimentation et les peintres.



Durant quinze ans, à Noël, tu prends le train vers Sainte-Anne-de-La Pocatière pour vivre avec la famille de ton frère René cette période de réjouissances. Tu arrives toujours les bras chargés de paquets contenant bonbons, chocolats, et plus encore. Ta visite est toujours une grande fête pour tes neveux et nièces. Je te vois debout devant l'arbre de Noël, alors que tu exprimes ton admiration devant le chef-d'œuvre du sapin enguirlandé. Toujours debout la belle Laurence!

La maison familiale représente pour toi le havre pour accueillir tes frères et leurs familles tout au long des années. À chacun de nos voyages à Charny, tu deviens l'hôtesse qui rit de son bon rire et qui vient nous border avant d'aller au lit.



Gardienne de l'histoire des familles Couture et Brochu dont tu es issue, tu nous racontes les faits et gestes de cette parenté proche et lointaine. Ton amour de la généalogie se transmet à tes nièces qui continuent avec toi ce voyage dans l'histoire passée. En 2012, grâce à ta bonne mémoire des événements de jeunesse, ta famille retrouve un cousin, fils d'une grande tante émigrée aux États-Unis en 1935.



Au début de la soixantaine, tu prends ta retraite comme agente de bureau au gouvernement du Québec. Alors commence une nouvelle vie, où tu prends le temps de vivre. Décoration, écoute musicale, lecture, magasinage, voyages dans la province comblent désormais ton quotidien. Et comme le dit si bien la chanson... « Et c'est pas fini! »

Chère LAURENCE,

c'est à ton tour de te laisser parler d'amour.

Merci encore!

Anne Couture





Perle du mois

MADAME SIMONE GIGUÈRE

La famille de Simone Giguère :

Père : Roméo Giguère; mère : Albina Couture.

Frères et sœurs : Yvonne, Angélique, Jeannine, Raymond, Jacques, Hélène, Gaétan, Colette.

Née à Ste-Sabine de Dorchester (à l'époque et maintenant de Bellechasse) le 14 août 1922, Simone est la troisième enfant (entre Angélique et Jeannine) d'une famille de 10 (Léonie est décédée en bas âge).



Jeannine, Hélène et Colette

En 1930, Simone a 8 ans. Ses parents achètent une ferme à Daaquam Nord et la famille emménage dans une maison qui a déjà été un hôtel et qui servira



Les parents de Simone

d'école, de bureau de poste, de clinique médicale, d'arrêt d'autobus, de poste téléphonique publique et même de mini dépanneur. C'est probablement en ce lieu qu'elle a acquis le sens de l'organisation, de la débrouillardise et, de sa créativité. Ses enfants lui ont souvent dit : « Maman, tu aurais pu devenir PDG! » Elle faisait beaucoup avec peu!

Elle a fait des études primaires et complété une 8^{ième} année, ce qui, pour quelqu'un habitant loin des grands centres, représentait une bonne scolarité à cette époque. Simone avait de beaux talents et une voix sublime, ce qui lui



valut d'enregistrer un disque alors qu'elle travaillait à Québec pour la famille Simons, où elle a connu Jean Simons, des magasins du même nom. Elle avait participé à un concours d'amateurs organisé par le poste CHRC où elle a pris la deuxième place et elle caressait alors le rêve de devenir chanteuse, mais Roméo, son père, ne voyait pas ce rêve d'un bon œil et il la ramena au bercail. Son chemin prit une autre direction.



Simone et Armand

En 1939, elle épouse Armand Thibodeau : elle a 17 ans et Armand 29. Il dira : « J'ai été patient, j'ai su l'attendre! » Et nous le croyons.

Ils auront sept enfants, dont un garçon décédé peu après sa naissance. Elle devra s'occuper de ses six enfants et de la ferme, des semailles et des récoltes, des animaux de la ferme et de tous les autres travaux, car Armand travaillera la majeure partie de sa vie aux États-Unis (côté américain, comme on disait dans ce temps-là). Son époux sera donc absent de longs mois.

Avec courage et détermination, elle s'occupera de la maisonnée et la vie ne sera pas facile par moments, mais son courage légendaire sera toujours au rendez-vous. Nous la surnommions Mère Courage et je crois qu'elle trouvait sa force dans sa foi en Dieu.

En 1969, mes parents ont vendu la maison familiale et sont déménagés à Québec. Armand est décédé en 1976.

Alors, Simone occupa différents emplois : gardienne d'enfants, employée au service alimentaire d'un CÉGEP, responsable de soir dans une résidence pour sourds-muets, où elle a eu l'opportunité de se familiariser avec le langage des signes.



Simone, Daniel, Armand, Pierrette,
Francine, Nicole





Simone aimait les beaux vêtements et les accessoires. Elle était très bonne couturière et elle a cousu des robes pour ses quatre filles! Elle leur a aussi légué cette fierté (féminité). Elle savait aussi tricoter et elle en a fait profiter les missions, comme mentionné plus loin.

Elle était aussi une cuisinière hors pair. Elle faisait des gâteaux de noces pour la parenté sans rien demander en retour. Elle avait le sens de la fête et aimait recevoir.

Elle réussissait à nous surprendre lors des fêtes de Noël, de Pâques ou des fêtes d'anniversaire. Elle avait un réel talent de pâtissière qu'elle utilisait avec goût et originalité. Que de beaux et bons souvenirs!



Elle était également une excellente comptable, ce qui représentait une tâche difficile dans ce temps-là, car l'argent était rare, mais elle faisait en sorte qu'on ne manque de rien ou presque. Elle savait utiliser toutes les ressources à sa disposition.

Elle aimait lire et nous faisait la lecture d'histoires à la lumière du feu du poêle à bois. Je n'ai jamais oublié Geneviève de Brabant.



Elle aimait les voyages et elle a visité la Terre Sainte en 1977. Elle s'est rendue à Rome en Italie et à Medjugorje en Bosnie, ex-Yougoslavie en 1979.

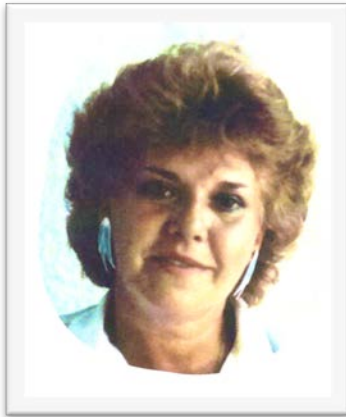




De plus, elle a profité de quelques voyages à Old Orchard avec Nicole et elle a fait une tournée des Maritimes avec Pierrette et Francine.



Sportive à ses heures, elle aimait particulièrement la natation et elle se débrouillait fort bien dans la piscine, un don qu'elle n'a pas su nous transmettre.



Solange, fille aînée de Simone

Elle a aussi vécu de grandes souffrances, entre autres le décès subit de Solange, sa fille aînée, morte en 1986 à l'âge de 44 ans et l'accident vasculaire de Nicole en 1996. Celle-ci a habité 14 ans au CHSLD Jeffery Hale et elle y est décédée en 2012.

Simone a vécu 14 ans dans une résidence pour personnes âgées autonomes, où elle a été l'instigatrice d'un club de tricoteuses pour les missions;



elle a fait partie du comité des résidents et elle a eu une vie sociale active.



Elle ne manquait pas une fête et n'hésitait pas à se déguiser et à y entraîner le groupe. Des problèmes de santé l'ont amenée ici au Jeff où elle réside depuis janvier 2013.

Elle garde de beaux souvenirs de son 90^{ème} anniversaire sur le Louis-Joliet, même en chaise roulante et pas de rampe d'accès dehors, ni d'ascenseur dedans. On a eu besoin de tous les bras de marins disponibles. Cela a un peu remplacé son rêve de croisière aux baleines ou ailleurs.



Et pour son 91^{ème} anniversaire, une belle fête de famille a été organisée, regroupant les quatre générations autour d'une même table, car Simone est grand-mère dix fois et arrière-grand-mère dix

fois également. Cette fête d'anniversaire, c'était aussi, pour nous tous, une occasion supplémentaire de conserver d'autres beaux souvenirs.





Simone et son petit-fils Mikaël ici au Jeff

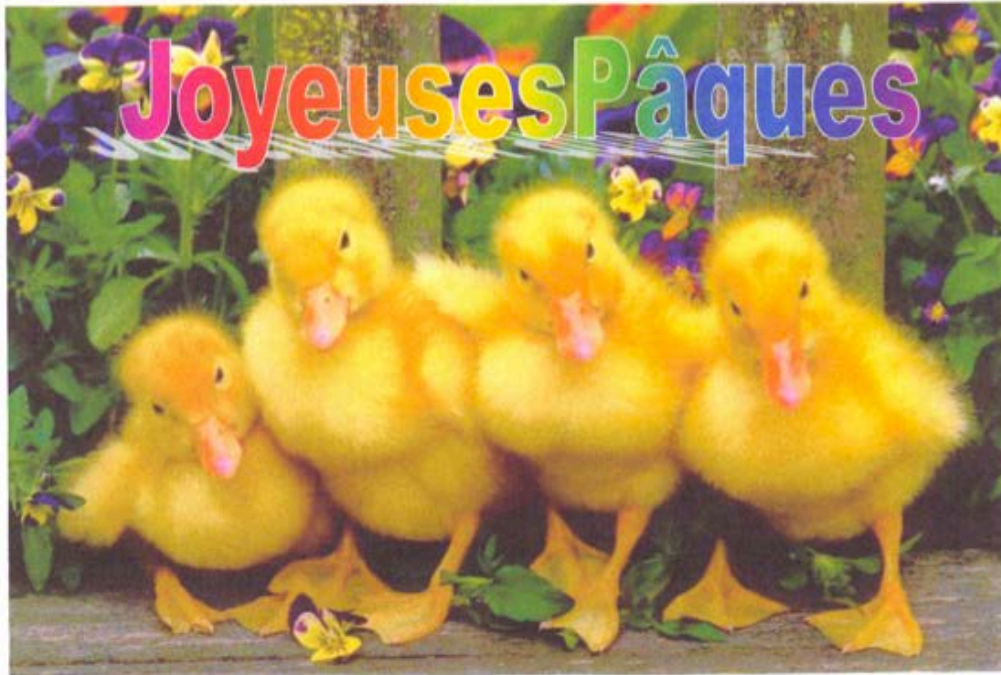
Simone continue de faire confiance à la vie et sait en savourer tous les petits et grands plaisirs.

Elle a aussi ses moments de nostalgie, mais tous ses beaux souvenirs sont là pour l'aider à apprécier le moment présent.

*Pierrette Thibodeau,
fille de Simone*



Comité des résidents



En cette période, tous les membres du Comité des résidents de la Résidence Jeffery Hale profitent de l'occasion pour vous offrir un bouquet de fleurs remplis d'amour pour la journée de Pâques ainsi qu'un bonjour annonçant le printemps.

N'oubliez pas que nous sommes là, dans un premier temps, pour vous informer, vous écouter et vous aider d'une manière individuelle ou collective pour obtenir service et information. Nous faisons appel à vous, répondants, membres des familles, aidants et aidantes naturels (les) ou bénévoles. Celles et ceux qui voudraient se joindre à l'équipe, vous êtes les bienvenus.

Vous pouvez nous rejoindre au numéro de téléphone suivant : 418-684-2252 poste 7000, laissez-nous votre message ou encore par courriel : comitresjeff@gmail.com

Joyeuses Pâques

Huguette Lavoie, présidente

Renée Gauthier, vice-présidente

Lise Proulx, vice-président

Alain Côté, trésorier

Clémence Robitaille, secrétaire





Réflexion de Sr Yvonne

JOURNÉE MONDIALE DES MALADES

Sr. Yvonne Lapolice présente un résumé de la Journée mondiale des malades que nous avons vécue ici au Jeff. Elle nous livre également un très beau message de Brigitte Jacques L. qui a vécu la Journée des malades à Lourdes.

Le 12 février, au lendemain de la fête de Notre-Dame-de-Lourdes et de la Journée mondiale des Malades, la messe hebdomadaire a souligné cette fête importante pour nos résidents et résidentes. Monsieur le Président de la célébration, Conrad Poulin, a centré son homélie sur le thème de cette journée : **DONNER DU GOÛT À TA VIE**. « Vous êtes le sel de la terre », nous a dit Jésus dans l'Évangile. Comme le sel donne du goût à la nourriture, ainsi chacun et chacune de nous sommes invités à donner du goût à la vie, à la nôtre et à celle de l'autre à côté de nous...

Mais pour nos résidents et résidentes affectés dans leur propre vie, comment donner du goût à la vie des autres ici, au CHSLD Jeffery Hale? Cette question est lancée à l'assemblée... Les personnes qui ont pris la parole l'ont fait avec la saveur de leur expérience de 85, 91, 95 et 97 ans! C'était beau et touchant à entendre!

Voici ce que j'en ai retenu : leur **CONFIANCE** en notre Dieu-Amour, source de leur **SÉRÉNITÉ**, qui donne du goût à leur propre vie et à la vie des personnes qui les entourent! Confiance et sérénité qui facilitent leur vie relationnelle et créent ainsi un **CLIMAT DE PAIX ET DE BONNE ENTENTE!** Elles ont aussi fait l'éloge du **PERSONNEL AIMANT ET ATTENTIF** qui contribue à l'**ATMOSPHÈRE VIVANTE ET VIVIFIANTE** de leur milieu de vie!

Merci à vous chères dames, Simone Giguère, Laurette Moreau, Laurette Trépanier et Jeannette Robinson, pour votre parole lumineuse, qui a donné du goût à notre vie! Et merci à vous aussi, abbé Conrad, pour votre don de susciter la participation active des personnes présentes et célébrantes avec vous!



Dans le cadre de cette journée dédiée aux Malades, j'ai le goût d'ajouter un récit de madame Brigitte Jacques L., auteur du petit conte philosophique *DIS, EST-CE QUE ÇA REPOUSSE LES AILES?* Une escale au sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes qui a donné du goût à sa vie!

PETITE ESCALE EN GRATITUDE

Que l'on soit croyant ou pas, ou un peu ...

Embarquer la première ou la X^{ième} fois dans le train blanc qui accompagne des malades à Lourdes, c'est prendre le chemin vers une destination d'où l'on revient, à chaque fois, le coeur "jardiné" d'émotions bouleversantes, et le regard éveillé aux couleurs d'aubes nouvelles...

Même si je suis familière des "paysages" et du travail à l'hôpital là-bas, les stupéfactions, les richesses glanées la première fois se renouvèlent sans cesse, les cercles allant s'élargissant.

La solidarité joyeuse qui habite ces lieux aux airs de "tour de Babel", la complicité qui se tisse des uns aux autres, les échanges, la tendresse, l'empathie, la solidarité sont autant de petits miracles d'amour indicibles, d'étonnements, d'émotions, que le regard capte au vol, partout, où que l'on passe, où que l'on soit.

Comment ne pas être interpellés, émus par ces marées de jeunes et de moins jeunes venus de tous les horizons, qui choisissent une semaine de leur vacances, le coeur joyeux, pour brancarder, aider, écouter, partager, rire, soigner, aimer et permettre à tout un réseau, énorme, d'exister dans l' "être avec" et cela au fil de rencontres multiples, spontanées, nourrissantes, souvent inimaginables.

Il y a aussi les enfants, ceux qui jouent, rient, courent sur la grande esplanade, il y a aussi ceux qui ne savent pas courir, ni jouer comme les autres, et pourtant ils s'amuse ensemble, s'aident les uns les autres, se donnent la main, l'un prête ses jambes à l'autre, l'autre le fait rire et ainsi va leur ronde. Une ronde d'espérance dans un monde qui parle toutes les langues, sans besoin d'interprète...

Un monde de passerelles effleurées de mystères, un monde qui ouvre les portes de nos cages, un monde qui réconcilie avec l'espérance. On s'y sent lavé des petites de la vie, détourné de soi...et pris par la main et par le



coeur des personnes handicapées... Je suis toujours profondément touchée, bouleversée par le courage, la patience, la gentillesse des personnes handicapées, ce qu'elles donnent sans le savoir à ceux que l'on dit " bien portants" ...

Je suis touchée de les sentir tellement debout dans leur tête. Je suis émerveillée par leurs trouvailles, leur humour même, pour déjouer les assauts du découragement, par leurs incroyables aptitudes aux joies simples, aux plaisirs minuscules, par leurs rires, leurs éclats de rire, malgré tous les « malgré » D'autres bras remplacent si souvent les leurs pour tant de gestes élémentaires, mais, en réalité, qui porte qui ? Tout cela me dépouille de ce qui encombre le chemin des essentiels, tout cela dépose des perles d'humanité dans mes bagages ...

Il y a des héros qui s'ignorent à qui on ne dit pas qu'ils le sont. Ils le sont ces porteurs de lumières qui nous remettent au monde, ces éclaireurs avec leurs lanternes invisibles qui nous conduisent, sans le savoir, au meilleur de nous-mêmes ...

À tous ces éclaireurs de lumière, j'ai envie de (re)dire un MERCI habité de gratitude, d'une infinie tendresse et d'une indicible admiration ...

Merci Raoul, Annie, Benoit, Rheinhold, Louis, et les autres...

Brigitte Jacques L.





Ça se passe au Jeff!

MONIQUE BRISSON

Quand je repense aux événements qui se sont passés au Jeff depuis notre dernière parution, je réalise que les activités ne manquent pas et que les résidents sont bien entourés. Roch et les bénévoles sont très généreux et ils leur font passer de bons moments.

Monique Brisson, bénévole

Malheureusement, en décembre, la mauvaise température a fait en sorte que nous n'avons pas pu vivre la messe de Noël.

En janvier, les activités habituelles n'ont pas manqué : zoothérapie, classe d'exercices, Animoforme et le bingo hebdomadaire. La messe du mercredi après-midi est un moment privilégié pour ceux qui ont la chance de rencontrer l'abbé Conrad Poulin. Il sait si bien allumer la réflexion et faire participer les résidents.

En février, le dîner de la Saint-Valentin a été servi le 14, une très belle occasion pour rencontrer, résidents, familles et bénévoles.

C'est toujours agréable de partager un repas ensemble.

Le 20 février, M. Marc Rhéaume vient nous faire passer un bel après-midi. C'est un cadeau de la Fondation.



Ça se passe au Jeff!

Et ce fut la visite de Bonhomme!



*♪ Carnaval,
Mardi gras,
Carnaval ♪ ...*



Ça se passe au Jeff!

♪ À Québec, c'est tout un festival ♪



Ça se passe au Jeff!



♪ ♪ ♪
*Carnaval,
Mardi gras,
Carnaval ...*



Ça se passe au Jeff!

♪ Chantons tous le joyeux Carnaval ♪



Ça se passe au Jeff!

ACTIVITÉS À NE PAS MANQUER!

N'oubliez pas les films qui sont présentés au Coin Soleil le samedi après-midi.

Le mois de mars est aussi riche en activités : le dîner de la Saint-Patrick le 14 mars, la Chorale du Vieux Port le 20 et le 28, Lise Montreuil, pianiste et chanteuse.

En avril, ce sera le printemps et il faudra se réjouir non seulement du retour de la chaleur, mais aussi de la belle sortie à l'Érablière du Cap le 4 avril.

Le 05 avril, Distribution L.B. sera au Coin Soleil pour y présenter ses vêtements adaptés de 13h30 à 16heures.

La fête de Pâques approche et les célébrations des jours saints seront soulignées au Coin Soleil le Jeudi saint et le Vendredi saint.

Vérifiez régulièrement le calendrier des activités pour ne pas vous priver de ces belles occasions de participer et de fraterniser.

Monique Brisson, bénévole





Service de pastorale

REVÊTIR LE CHRIST REVÊTEZ-VOUS DE LUI !

De nos jours, plusieurs ont des modèles, des personnes auxquelles ils veulent ressembler. Les chrétiens aussi ont des modèles, des modèles qui parfois nous apparaissent inaccessibles. Alors que dans leur vie bien ordinaire, ils ont tout simplement aimé Dieu et leur prochain de tout leur cœur. Quelle est la personne à qui tu aimerais le plus ressembler? Si cette personne est ton modèle, tu commenceras à faire comme lui!

Mais un chrétien qui veut plaire au Seigneur, de quoi doit-il se revêtir? Pour bien revêtir le Christ, ne doit-on pas mieux le connaître, s'en approcher et se laisser interpeler par sa façon d'être avec les gens qu'il côtoyait. Est-ce que notre façon d'être, de vivre est bien ajustée au projet de Dieu? C'est là notre plus grand défi à chacun, ajuster notre vie à la vie de Dieu.

Revêtir l'homme nouveau, c'est-à-dire quitter, se dépouiller d'habitudes anciennes qui nous éloignent de Dieu, des autres et souvent de soi-même. Se revêtir le cœur des attitudes mêmes de Jésus. Saint-Paul dans son Épître aux Colossiens exprime bien ces attitudes à acquérir, à développer, à enrichir pour soi-même.

«Mes bien-aimés, revêtez votre cœur des sentiments de compassion, de bienveillance, de miséricorde, de bonté, d'humilité, de douceur et de patience. Supportez-vous les uns les autres, si l'un a un grief contre l'autre, pardonnez-vous réciproquement. De même que le Christ vous a pardonné, pardonnez-vous mutuellement. Mais par-dessus toutes choses, revêtez-vous de la charité, c'est le lien le plus parfait. Que règne en vos cœurs la paix du Christ, à laquelle vous avez été tous appelés...»

Ce texte est sans ambiguïtés; il nous lance un appel, qui, au premier abord peut nous sembler difficile, mais accessible pour mieux se revêtir du Christ.



Chaque matin, nous ouvrons nos tiroirs et notre garde-robe pour choisir les vêtements que nous porterons pour la journée. Puisque c'est chaque jour que nous devons vivre dans la foi en enfant de Dieu, il faudrait prendre l'habitude d'ouvrir notre garde-robe Évangélique pour choisir le vêtement à porter.

Pour mieux continuer notre réflexion, profitons des Jours Saints qui viennent pour relire les textes du Jeudi Saint et du Vendredi Saint. Ils nous en disent long sur les attitudes de Jésus à développer pour mieux revêtir le Christ serviteur.

Jeudi Saint : Au lavement des pieds, Jésus dit : « *Si donc moi, le Seigneur et le Maître, je vous ai lavé les pieds, vous aussi vous devez vous laver les pieds les uns aux autres. C'est un exemple que je vous ai donné afin que vous fassiez, vous aussi, comme j'ai fait pour vous.* » Laissons-nous encore toucher par ce geste de Jésus pour que nous puissions à notre tour servir les autres dans des gestes humbles et utiles. Que ces gestes inspirent notre vie au quotidien.

Vendredi Saint : L'un des malfaiteurs crucifiés l'insultait : « *N'es-tu pas le messie? Sauve-toi toi-même et nous aussi.* » Mais l'autre le reprit en disant : « *Tu n'as pas de crainte de Dieu, toi qui subis la même peine! Pour nous, c'est juste : nous recevons ce que nos actes ont mérité; mais lui n'a rien fait de mal.* » Et il disait : « *Jésus, souviens toi de moi, quand tu seras en paradis.* » Jésus lui répondit : « *Je te le dis, aujourd'hui même, tu seras avec moi dans le paradis.* »

Devenir serviteur, donner sa vie jusqu'au bout, accueillir l'autre sans jugement, pardonner comme il le fait pour le bon larron, encore là des gestes qui doivent inspirer notre accueil de l'autre sans jugement et rempli de bonté. Revêtir le Christ, c'est une invitation de chaque jour et qui fait naître en nous l'homme nouveau. Un appel constant à devenir disciples, puis témoins.

Pâques, printemps du cœur!

Pâques, printemps de la victoire du présent sur le passé.

Pâques, où s'allument les couleurs sur nos pauvres champs austères.

Pâques, qui chante la victoire de la lumière sur la noirceur.






Joyeuses Pâques!

Que Jésus ressuscité vous assure une Vie nouvelle!

Conrad Poulin, intervenant en soins spirituels













Anniversaires

Bonne Fête !	MARS 2014						
	Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
08 Mme Jeannette Robinson 617A							1
12 Mme Fernande Prémont 613A							
13 Mme Laurette Trépanier 432A	2	3	4	5	6	7	8
14 Mme Gilberte Robidoux 434A							
18 Mme Marie Girard 232A	9	10	11	12	13	14	15
							
	16	17	18	19	20	21	22
							
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					



Toute l'équipe de L'entre-nous
vous souhaite un bel anniversaire!













Anniversaires

Bonne Fête !	AVRIL 2014						
	Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
02 Mme Claudette Levesque 632B			1	2	3	4	5
07 Mme Gaetane Demers 423A							
16 Mme Danielle Tremblay 509A							
17 Mme Paquerette Levesque 532A	6	7	8	9	10	11	12
18 M. Michel Garant 536A							
20 M. Maurice Hamel 611B							
24 M. Marc-Adéland Tremblay 535A	13	14	15	16	17	18	19
29 Mme Adrienne Boies 526A							
30 M. Laurent-Gilles Lavoie 524A	20	21	22	23	24	25	26
							
	27	28	29	30			
							

Toute l'équipe de L'entre-nous
vous souhaite un bel anniversaire!



Anniversaires

Bonne Fête !		MAI 2014						
		Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
03 Mme Françoise Jarrold	422A					1	2	3
04 Mme Thérèse Nolin	634B							
05 M. Georges H. Delisle	605A							
09 M. Gérard Léonard Sylvain	421A							
10 M. Daniel Carignan	540A	4	5	6	7	8	9	10
10 Mme Marie-Line Morneau	440A							 
12 M. Barthelemy Naud	223A							
17 Mme Muriel Piché	624A							
21 Mme Nelly Gast	231A	11	12	13	14	15	16	17
21 Mme Laurette Sévigny	438A							
27 M. Léopold Gauthier	618A							
30 Mme Suzanne Bédard	225A							
		18	19	20	21	22	23	24
					 			
		25	26	27	28	29	30	31
								



Toute l'équipe de L'entre-nous
vous souhaite un bel anniversaire!



Accueils et Adieux



Bienvenue, chers résidents

M. René Massicotte
Mme Laurette Sévigny
Mme Gabrielle Bourrassa
Mme Adrienne Bois
Mme Thérèse Paradis

M. Guy Ashby
Mme Françoise Fortier
M. Daniel Carignan
Mme Colette Sauvageau
M. Barthélémy Naud
Mme Gaétane Demers
M. Claude Lavoie
Mme Marie-Berthe Rousseau
Mme Thérèse Nolin
Mme Pauline Gaulin
Mme Madeleine Paré
M. Marcel Lemieux
M. Jean-Pierre Dufour
M. Michel Pelletier
Mme Marie-Line Morneau
Mme Pierrette Beaudin
M. Marc-André Lafond
M. Rolland Houde
M. Chiwor Woo
M. Jacques Nadeau



Aux familles et amis, nous offrons nos plus sincères condoléances

M. Marcel Robichaud
M. Gérard Légaré
Mme Thérèse Simard
Mme Jacqueline Caron

M. Gérard Gagnon
M. Marcel Pelletier
M. Yvette Barras
M. Jacques Martin
Mme Hélène Thibodeau
Mme Gemma Faguy
M. Christian Balizet
Mme Noëlla Desrochers
Mme Gemma Cantin
M. Jacques Breton
Mme Lise Giguère
Mme Marie-Claire Trudel
Mme Pauline Gaulin
M. Robert Bélanger
M. Gaston Bélanger
M. Yves Genest
Mme Huguette Couture
Mme Bernadette Veilleux
Mme Françoise Fortier





Saviez-vous que...

MARIE BOLDUC

L'ORIGINE DU SIROP D'ÉRABLE



Qui a découvert le secret de l'eau d'érable? Un écureuil, comme le prétendait le frère Marie-Victorin? Une Amérindienne ou un Amérindien, par hasard? Quel usage ces peuples en faisaient-ils avant l'arrivée des Européens? Beaucoup de théories ont été élaborées depuis à ce sujet, par nombre d'historiens, mais il y a peu de sources écrites ou de témoignages pour appuyer l'opinion des uns ou des autres.

En se basant sur les sources historiques existantes, on sait qu'entre 1536 et 1542, Jacques Cartier et ses compagnons, intrigués par un arbre qu'ils croyaient être un gros noyer, mais qui était en fait un érable à sucre, l'ont coupé, de l'eau d'érable a jailli en bonne quantité et qu'ils lui ont trouvé un goût de bon vin. Selon ce qui est rapporté en 1557 par le cosmographe André Thévet, un Amérindien lui aurait expliqué qu'ils donnaient à cet arbre le nom de Couton.

Il faut attendre jusqu'en 1606 et Marc Lescarbot, avocat, voyageur et écrivain en Acadie, pour recenser un autre témoignage sur l'eau d'érable. Il décrit la cueillette par les Amérindiens et ce qu'il appelle la distillation de l'eau d'érable. Il parle, entre autres sujets, de l'utilisation de pierres chaudes pour la cuisson des aliments. Un peu plus tard dans le siècle, Gabriel Sagard, un missionnaire récollet, confirme l'utilisation de l'eau d'érable chez les Amérindiens et le dit procédé d'évaporation. Il en parle comme d'un breuvage qui fortifie. Cette idée d'une boisson qui redonne des forces est aussi présente chez le père Lejeune en 1634, relatant les récits de Montagnais qui, lors d'une famine, mangent de l'écorce d'érable pour combattre la faim. Il parle de l'eau d'érable comme un sucre doux comme le miel.



Tout au long du 17^e siècle, les témoignages concernant l'eau d'érable se multiplient, confirmant une lente évolution de la consommation du sucre d'érable. Dans la deuxième moitié du 17^e siècle, puis au 18^e, les allusions à l'exportation de sucre d'érable en France comme curiosité culinaire augmentent et, il faut savoir que cela coïncide avec l'augmentation de la consommation de sucre dans la population, mais pas à une généralisation. Le sucre demeure un bien de consommation principalement réservé aux nobles et aux mieux nantis. Peu à peu toutefois, la culture de la canne à sucre se multiplie au Brésil et dans les Antilles, plus de gens que jamais deviennent des utilisateurs. Le sucre d'érable en dragée est un bonbon que le roi Louis XIV affectionne particulièrement et c'est une femme d'affaires (ce qui est rare pour l'époque) et une manufacturière de Montréal, Mme Agathe de Repentigny, qui se charge de lui en faire parvenir. Ce qui est cependant le plus marquant au cours du siècle que l'on qualifie de celui des Lumières, c'est le regard de la science, autant sur l'érable à sucre que sur les vertus de l'eau d'érable et du sucre d'érable, dont la consommation est généralisée en Nouvelle-France en 1749, tel qu'attesté par le biologiste suédois Peter Kalm.

En 1708, le sieur de Diereville, lors d'un voyage en Acadie, explique la technique rudimentaire d'entaillage des érables par les Amérindiens. Elle consistait à pratiquer, à coup de hache, une incision de quatre pouces de largeur et d'y insérer un morceau de bois en forme d'auge, d'où l'eau s'écoule dans un récipient, le plus souvent en écorce de bouleau. En Nouvelle-Angleterre, Paul Dudley, dans un ouvrage consacré à la fabrication de sucre d'érable à partir de ce qu'il appelle le « jus d'érable à sucre », explique plus scientifiquement que toute autre personne avant lui, la technique de fabrication du sucre d'érable. Puis, Pierre-François Xavier de Charlevoix, Monseigneur de la Barre, et Jean-François Lafitau confirment l'évolution de la technique de fabrication du sucre d'érable grâce à l'utilisation du chaudron en fer.

L'érable à sucre, l'eau d'érable et le sucre d'érable obtiennent leurs lettres de noblesse grâce à des scientifiques de renom comme Louis Duhamel du Monceau, dans son ouvrage « *Le traité des forêts* » publié par l'Académie royale de France, Denis Diderot, dans son « *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers* », et le botaniste suédois Peter Kalm, qui, grâce à leur approche holistique, expliquent le processus naturel, puis celui de production, et les effets bénéfiques sur la santé ou, dans les travaux de Peter Kalm, l'expansion de la consommation pour donner un sens au qualificatif qui sera désormais le sien, le sucre du pays.



Le 19e siècle sera celui du passage d'un certain archaïsme dans les techniques d'entailage et de récolte vers l'utilisation de nouveaux moyens que la recherche et la science mettent à la disposition des acériculteurs.

De l'entaille avec incision faite à coup de hache au vilebrequin, du seau de bois à la chaudière en métal avec couvercle, du chaudron en métal qu'il fallait retirer du feu à l'évaporateur et de l'abri en branchages à la cabane de planche, la production évolue lentement vers le modèle que nous lui connaissons encore actuellement, dans ses caractères généraux et excluant les appareils utilisés au 20e siècle. C'est au cours de ce siècle que l'on découvre une méthode permettant la conservation du sirop d'érable et que l'on invente le beurre d'érable et la conserve de 591 ml (canne) que nous utilisons encore.

C'est dans les années 1920 que l'on voit apparaître la classification du sirop d'érable en cinq catégories. La deuxième moitié du 20e siècle voit le remplacement progressif chez le consommateur du sucre d'érable par le sirop d'érable. Celui-ci se trouve maintenant dans les supermarchés, dans un nouveau format mieux approprié aux besoins des consommateurs de plus en plus urbanisés. En effet, ils délaissent l'épicerie du coin pour les supermarchés et les artères commerciales pour les centres d'achats. C'est également à cette époque qu'un concours de dessin est organisé par le ministère de l'Agriculture pour orner la conserve de sirop d'érable. Dessin qui apparaît encore aujourd'hui sur nos conserves.

L'embauche d'un premier chimiste par la Coopérative de producteurs de sirop d'érable, l'apparition de la tubulure dans les années 1970, et celle de l'osmose inversée dans les années 1980, vont permettre de diminuer les heures de travail pour la famille dans l'érablière. L'augmentation du nombre d'entailles permettra pour sa part de satisfaire à la croissance de la consommation des produits de l'érable tant sur le marché intérieur, que ceux extérieurs.

Au tournant du 21e siècle, la promotion des produits de l'érable, leur « désaisonnalisation » et, vers 2005, la recherche et l'innovation vont marquer la mise en marché des produits de l'érable, notamment par la découverte du Québécois, une molécule unique au sirop d'érable qui fait partie de la famille des polyphénols.



LA VALEUR NUTRITIVE DES PRODUITS DE L'ÉRABLE

Le sucre, le sirop de maïs et le sirop d'érable : tous pareils? Pas tout à fait! Bien qu'il s'agisse de trois matières sucrantes, le sirop d'érable contient plus



de minéraux et de vitamines que ses deux comparses. Une portion de 60 millilitres de sirop d'érable offre 100 % de l'apport nutritionnel de référence en manganèse, 37 % de l'apport en riboflavine, 18 % de l'apport en zinc, 7 % de l'apport en magnésium et 5 % de l'apport en calcium et en potassium.

L'ÉRABLE : COMPARABLE À UNE TOMATE, À DU BROCOLI OU À UNE BANANE POUR SES POUVOIRS ANTIOXYDANTS



Bonne nouvelle! Les récents résultats de recherches de deux laboratoires indépendants (États-Unis et Québec) financées par la FPAQ et Agriculture et Agroalimentaire Canada prouvent respectivement qu'une portion de sirop d'érable de 60 ml (1/4 tasse) possède une capacité antioxydante de 473 et 1131 unités ORAC ($\mu\text{mol Trolox}$), comparable à celle d'une portion d'une tomate, d'un brocoli ou d'une banane.

Étant donné qu'il est recommandé de consommer entre 3 000 et 5 000 $\mu\text{mol Trolox}$ d'antioxydants par jour, une portion de sirop d'érable comble donc de 10 à 38 % de nos besoins quotidiens.

Ce bénéfice, combiné au fait qu'une telle quantité fournit un apport intéressant en manganèse, en riboflavine, en zinc, en magnésium, en calcium et en potassium, confère au sirop d'érable une longueur d'avance sur les autres ajouts sucrants courants, comme le sucre blanc, la cassonade et le sirop de maïs.

Source : <http://www.siropperable.ca/>



Recette du mois

WHOOPIES AU CHOCOLAT

PÂTE

1/2 tasse de beurre
1 tasse de cassonade, bien tassée
1 c. à café de café expresso (option)
1 c. à café de poudre à pâte
1/2 c. à thé de bicarbonate de soude
3/4 c. à café de sel
1 c. à café d'extrait de vanille
1 gros oeuf
1/2 tasse de cacao tamisé
2 1/3 tasse de farine tout usage non blanchie
1 tasse de lait

CRÈME AU BEURRE

AU SIROP D'ÉRABLE:

1 blanc d'œuf
75 gr de sucre semoule
125 gr de beurre ramolli
1 c à s de sirop d'érable



MARCHE À SUIVRE:

Pâte à Whoopie Pies:

1. Préchauffer le four à 180 ° C/350 modérée ° C marque / 4 de gaz. Graisser légèrement (ou garnir de papier cuisson) deux plaques de cuisson.
2. Dans un grand bol, battre ensemble le beurre, la cassonade, la poudre de café expresso, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude, le sel et la vanille jusqu'à consistance lisse. Ajouter l'œuf, battre à nouveau jusqu'à consistance lisse.
3. Ajouter le cacao, en remuant pour bien mélanger.



4. Ajouter la farine à la pâte en alternance avec le lait tout en fouettant jusqu'à consistance lisse. Racler les parois et le fond du bol, et mélanger à nouveau brièvement pour adoucir et combiner toutes les raclures.
5. Déposer la pâte par le 1/4 de tasse (60 ml) (1 cuillère à soupe pour moi) sur les plaques à pâtisserie préparées, laissant beaucoup d'espace entre les gâteaux, car ils vont s'étaler.
6. Faire cuire les gâteaux dans un four préchauffé modéré pendant 15 à 16 minutes, jusqu'à ce qu'ils soient un peu fermes au toucher. Les retirer du four et laisser refroidir dans le plateau. Alors qu'ils sont encore tièdes, utiliser une spatule pour les détacher du plateau ou du papier cuisson, puis laisser refroidir complètement.

CRÈME AU BEURRE AU SIROP D'ÉRABLE :

1. Humecter le sucre et faire cuire à feu modéré jusqu'à ce qu'une goutte de sirop fasse un fil en tombant d'une fourchette.
2. Couler en mince filet le sirop sur le blanc d'œuf battu en neige ferme, en battant toujours.
3. Continuer de battre jusqu'à complet refroidissement de la meringue.
4. Rajouter le sirop d'érable et le beurre travaillé en pommade, en plusieurs fois, continuer de battre jusqu'à l'obtention d'une crème lisse et légère. Au cas où la crème s'agglutine en petites graines, rajouter en battant une cuillère à soupe de beurre fondu tiède et battre longuement. Couvrir et maintenir au frais.

MONTAGE DES WHOOPIE PIES :

Étaler la garniture à la cuillère ou à la poche à douille sur le côté plat de la moitié des gâteaux. Couvrir avec les gâteaux restants. Garnir au choix.

Les « whoopie pies » se conserveront jusqu'à trois jours au réfrigérateur dans une boîte hermétiquement fermée.



Roch et ses amis



Activités au Jeff

MARS 2014

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
2 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	3 09 :00 Zoothérapie 2 ^e 10 :45 Animoforme 4 ^e	4 08 :00 Brunch 6 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	5 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	6 08 :00 Brunch 2 ^e 13 :45 Claude Légaré	7
9 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	10 9 :00 Zoothérapie 5 ^e 10 :45 Animoforme 6 ^e 13 :45 Stimulation globale, 2 ^e , 6 ^e	11 08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	12 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	13 08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 Manucure 2 ^e	14 11 :45 Dîner de la St-Patrick
16 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	17 09 :00 Zoothérapie 4 ^e 10 :45 Animoforme 2 ^e 13 :45 Stimulation globale, 4 ^e , 5 ^e	18 08 :00 Brunch 6 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	19 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	20 08 :00 Brunch 2 ^e 13 :30 Chorale Le Chœur du Vieux Port	21 13 :45 Manucure 4 ^e
23 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	24 09 :00 Zoothérapie 6 ^e 10 :45 Animoforme 5 ^e	25 08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Fêtes du mois	26 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	27 11 :45 Dîner cabane à sucre avec Cécile Métivier	28 08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 Lise Montreuil, pianiste et chanteuse
30 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	31 09 :00 Zoothérapie 4 ^e 10 :45 Animoforme 2 ^e				

Veillez noter que vous pouvez retrouver l'horaire des activités du samedi dans la chronique Cinéma et Spectacles de M. Alain Côté à la page 47.

Pour renseignements généraux sur les activités, contactez Roch Lamontagne, éducateur spécialisé au 418-684-5333, poste 1203

BINGO, FÊTES DES RÉSIDENTS DU MOIS: GRACIEUSETÉ DU NOËL DU BONHEUR



Activités au Jeff

AVRIL 2014

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
		1 08 :00 Brunch 6 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Manucure 5 ^e	2 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	3 08 :00 Brunch 2 ^e 13 :45 Chorale Les années de la Belle Époque	4 10 :30 Sortie Érablière du Cap
6 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	7 9 :00 Zoothérapie 5 ^e 10 :45 Animoforme 6 ^e 13 :45 Stimulation globale, 2 ^e , 6 ^e	8 08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	9 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	10 08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 Chorale Les Nomades	11
13 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	14 09 :00 Zoothérapie 2 ^e 10 :45 Animoforme 4 ^e 13 :45 Stimulation globale, 4 ^e , 5 ^e	15 08 :00 Brunch 6 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	16 13 :45 S.A.M.S	17 08 :00 Brunch 2 ^e 13 :45 Office du Jeudi Saint	18 13 :45 Office du Vendredi Saint
PÂQUES 20 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages) Dîner des familles (cafétéria)	21	22 08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Manucure 6 ^e	23 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	24 08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 Marcel Pigeon	25
27 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	28 09 :00 Zoothérapie 6 ^e 10 :45 Animoforme 5 ^e	29 10 :45 Classe exercices 13 :45 Fêtes du mois	30 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation		

Veillez noter que vous pouvez retrouver l'horaire des activités du samedi dans la chronique Cinéma et Spectacles de M. Alain Côté à la page 47.

Pour renseignements généraux sur les activités, contactez Roch Lamontagne, éducateur spécialisé au 418-684-5333, poste 1203

BINGO, FÊTES DES RÉSIDENTS DU MOIS: GRACIEUSETÉ DU NOËL DU BONHEUR



Activités au Jeff

MAI 2014

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
				1	2
				13 :45 Bingo	
4	5	6	7	8	9
09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	9 :00 Zoothérapie 4 ^e 10 :45 Animoforme 2 ^e	08 :00 Brunch 6 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	08 :00 Brunch 2 ^e 13 :45 S.A.M.S	11 :45 Dîner de la Fête des Mères avec Marcelle Gagnon
11	12	13	14	15	16
Bonne Fête Maman 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages) 12 :00 Dîner Fête des Mères (cafétéria)	09 :00 Zoothérapie 5 ^e 10 :45 Animoforme 6 ^e 13 :45 Stimulation globale, 2 ^e , 6 ^e	08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Manucure 2 ^e	10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 Bingo	
18	19	20	21	22	23
09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	Journée des Patriotes	10 :15 Sortie au Juvénat de St-Romuald	10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	08 :00 Brunch 6 ^e 13 :45 Manucure 4 ^e	08 :00 Brunch 2 ^e 13 :45 Manon Maheux
25	26	27	28	29	30
09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	09 :00 Zoothérapie 2 ^e 10 :45 Animoforme 4 ^e 13 :45 Stimulation globale, 4 ^e , 5 ^e	08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Fêtes du mois	10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 Bingo	13 :45 Manucure 4 ^e

Veillez noter que vous pouvez retrouver l'horaire des activités du samedi dans la chronique Cinéma et Spectacles de M. Alain Côté à la page 47.

Pour renseignements généraux sur les activités, contactez Roch Lamontagne, éducateur spécialisé au 418-684-5333, poste 1203

BINGO, FÊTES DES RÉSIDENTS DU MOIS: GRACIEUSETÉ DU NOËL DU BONHEUR





Tordant!

MARIE BOLDUC

POURQUOI



Pourquoi parle-t-on des quatre coins de la terre, alors qu'elle est ronde?

Quand un homme se meurt, on dit qu'il s'éteint ;
Quand il est mort, on l'appelle «feu»!

Pourquoi appelle-t-on «coup de grâce» le coup qui tue?

On remercie un employé quand on n'est pas content de ses services.

Pourquoi dit-on d'un pauvre malheureux, ruiné, et qui n'a même plus un lit dans lequel se coucher, qu'il est dans de beaux draps?

Comment distinguer le locataire du propriétaire lorsque ces deux personnes vous disent à la fois: «Je viens de louer un appartement»?

Pourquoi un bruit transpire-t-il avant d'avoir couru?

Pourquoi lave-t-on une injure et essuie-t-on un affront?

On passe souvent des nuits blanches quand on a des idées noires.

Pourquoi, lorsque l'on veut avoir de l'argent devant soi, faut-il en mettre de côté?



Pourquoi, lorsque vous ne partagez pas l'avis de quelqu'un dit-on que "les avis sont partagés?"

Et pour en terminer réjouissons-nous que ce soit les meilleurs crus qui donnent les plus fortes cuites!

ELLE NE FAIT PAS SON ÂGE!



Un médecin, pendant sa promenade matinale, remarque une vieille dame assise sur un banc en train de fumer un cigare.

Il va jusqu'à elle et dit : « Je n'ai pas pu m'en empêcher ma chère dame, mais je vous ai remarquée et je suis épaté de vous voir ! Quel est votre secret ? »

Je fume des cigares dix heures par jour, dit-elle. Avant d'aller au lit, je fume un bon joint chaque soir. En dehors de cela, je bois une bonne bouteille de Jack Daniels toutes les semaines et je ne mange que de la malbouffe. Le week-end, je bois encore, je prends des pilules, et je ne fais pas d'exercice du tout. »

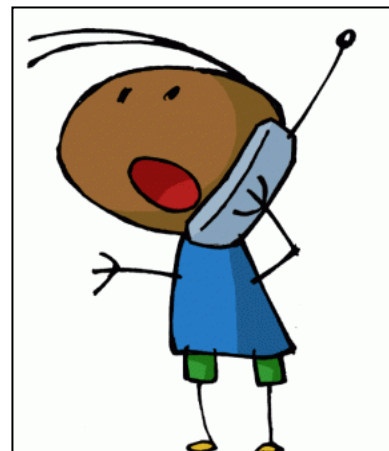
Le médecin est estomaqué: «C'est absolument incroyable ! Et quel âge avez-vous? » Trente-quatre ans ! » répond-elle.

UN HOMME GÉNÉREUX!

Plusieurs hommes sont dans la salle des casiers d'un club de golf sélect. Un cellulaire sonne sur un des bancs et un homme prend l'appareil et répond sur le haut parleur à main libre et commence à parler. Toutes les personnes dans la salle s'arrêtent et écoutent.

L'homme: "Allô!" **Sa femme:** "Salut chéri, Es-tu au club?"

L'homme: "Oui. **La femme:** "Je suis au magasin et j'ai trouvé un beau manteau de cuir. Il est seulement 2 000\$. Est-ce que je peux l'acheter?"



L'homme: "Bien sûr, achète-le si tu l'aimes."

La femme: "Je suis aussi arrêtée au garage et j'ai vu le nouveau modèle Mercedes que j'aime beaucoup."

L'homme: "À quel prix?" **La femme:** "97 000\$."

L'homme: "À ce prix-là, je la veux avec toutes ses options."

La femme: "C'est super! Oh, j'ai une autre chose à te demander. Je viens juste de parler à Janie et j'ai découvert que la maison que je voulais l'an dernier est revenue sur le marché. On en demande 980 000\$."

L'homme: "Bien, vas-y et fait une offre de 900 000\$. Ils l'accepteront probablement. Sinon, on offrira 80 000\$ de plus, si c'est vraiment ce que tu veux."

La Femme: "O.K. Je te verrai plus tard. Je t'aime beaucoup chéri !"

L'homme: "Bye! Je t'aime aussi!"

Celui-ci raccroche. Les autres hommes dans la salle ont les yeux fixés sur lui avec la bouche ouverte sans rien dire. Alors, l'homme les regarde et leur demande: "*Est-ce que quelqu'un sait à qui appartient ce cellulaire?*"

RÉPONSES D'ÉLÈVES DE CLASSES PRIMAIRES

Dans la phrase : Le voleur a volé les pommes, où est le sujet?

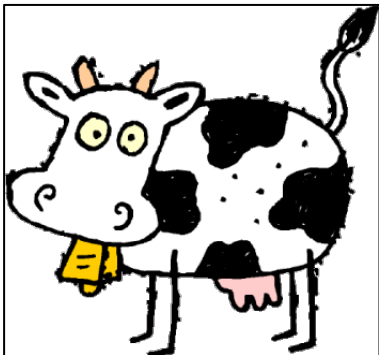
Réponse : En prison

Le futur du verbe je baille est ?

Réponse : je dors.

Que veux dire l'eau potable ?

Réponse : C'est celle que l'on peut mettre dans un pot.

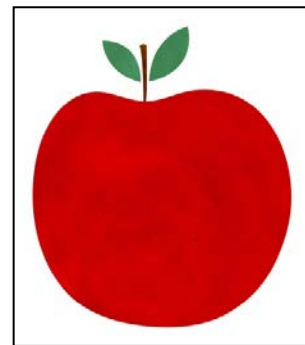


Qu'est-ce qu'un oiseau migrateur ?

Réponse : C'est celui qui ne peut que se gratter la moitié du dos.

Quoi faire la nuit pour éviter les moustiques ?

Réponse: Il faut dormir avec un mousquetaire.



A quoi sert la peau de la vache?

Réponse : Elle sert à garder la vache ensemble.



Pourquoi le chat a-t-il quatre pattes?

Réponse : Les deux de devant sont pour courir, les deux de derrière pour freiner.

Quand dit-on chevaux?

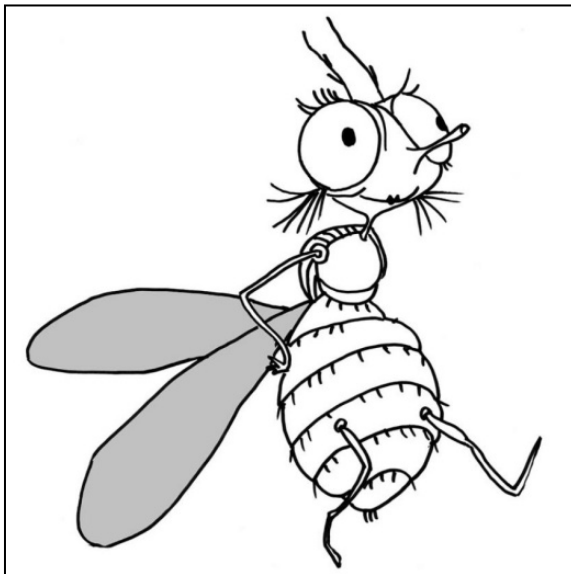
Réponse : Quand il y a plusieurs « chevaux ».

L'institutrice demande: « Quand je dis: je suis belle, quel temps est-ce ? »

L'élève répond: « Le passé, madame. »



À L'ANIMALERIE



Un gars va dans une animalerie et demande au garçon:

« Je voudrais acheter cinq mouches : trois femelles et deux mâles.»

Le garçon part en arrière et revient avec les cinq mouches.

Le gars regarde les mouches et demande:

« Comment savez-vous que c'est

bien trois femelles et deux mâles ??? »

Le garçon lui répond:

« Ben... il y en avait trois sur le téléphone et deux sur la caisse de bière.»





Au jeu!

MARIE BOLDUC

QUELQUES CHARADES

Charade 1

Mon premier est le mâle de la poule,
On utilise mon deuxième pour couper le bois,
Mon troisième est la quatorzième lettre de l'alphabet,
Mon quatrième aide les oiseaux à voler,
Et mon tout est un insecte souvent appelé « la bête à Bon Dieu ».

Charade 2

Mon premier est un oiseau bavard,
Mon deuxième est un rongeur,
Mon troisième fait grossir,
Mon quatrième est un nombre pair,
Et mon tout est un monument d'Égypte.

Charade 3

Mon premier est un métal précieux,
Mon dernier se trouve dans les cieux,
Et mon entier est un fruit délicieux.

Charade 4

L'amateur de la musique connaît fort bien mon premier,
L'amateur de botanique connaît fort bien mon dernier,
Et tout bon lévrier se pique de prendre au mieux mon entier.

Charade 5

Mon premier est un époux,
Mon deuxième parle de nous,
Mon troisième est propre,
Et mon tout gesticule.



CARRÉ MAGIQUE

Complétez cette grille. La somme de chaque colonne et de chaque rangée est la même que la diagonale qui vous est donnée.

Chiffres à placer dans la grille

109 96 59

51 48 41

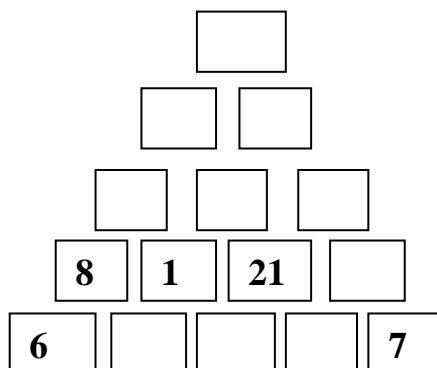
37 30 22

20 14

50				
	82		30	
	83			
		...	32	201
				201
				201

LA PYRAMIDE

Complétez la pyramide avec les nombres manquants. Chaque brique contient la somme des deux cases situées en dessous de celle-ci.



SOLUTIONS AUX JEUX À LA PAGE 51



Nos lecteurs nous écrivent

LES BÉNÉVOLES

Beaucoup seront surpris d'apprendre qu'au jour de jugement dernier, les bénévoles trouveront au paradis une place pour eux spécialement réservée, garnie de fauteuils confortables, de coussins satinés et de tabourets pour y poser leurs pieds.

Il y aura ni président de comité, ni chefs de groupe, ni covotage, pas d'équipes en mal d'entraîneur, pas de bazars, pas de pâtisseries à vendre, rien à agraffer, à plier ou à poster et les listes téléphoniques seront bannies.

Et, **ô miracle**, sur un simple claquement de doigts, boissons gazeuses et mets fins apparaîtront, et les bénévoles seront servis comme des rois.

Mais demandez-vous : « Qui assurera le service pour ces privilégiés? Qui leur rendra justice? »

Voyons! Ce seront ceux qui, sur la terre, auront bénéficié « des petites attentions » de ces généreuses personnes.

Mme Gourde, bénévole



Nos lecteurs nous écrivent

VIEILLIR AVEC HUMOUR, MALGRÉ LES PETITS "BOBOS"

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec son cœur;
Sans remord, sans regret, sans regarder l'heure;
Aller de l'avant, arrêter d'avoir peur;
Car, à chaque âge, se rattache un bonheur.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec son corps;
Le garder sain en dedans, beau en dehors.
Ne jamais abdiquer devant un effort.
L'âge n'a rien à voir avec la mort.

Vieillir en beauté, c'est donner un coup de pouce.
À ceux qui se sentent perdus dans la brousse,
Qui ne croient plus que la vie peut être douce
Et qu'il y a toujours quelqu'un à la rescousse.

Vieillir en beauté, c'est vieillir positivement.
Ne pas pleurer sur ses souvenirs d'antan.
Être fier d'avoir les cheveux blancs,
Car, pour être heureux, on a encore le temps.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec amour,
Savoir donner sans rien attendre en retour;
Car, où que l'on soit, à l'aube du jour,
Il y a quelqu'un à qui dire bonjour.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec espoir;
Être content de soi en se couchant le soir.
Et lorsque viendra le point de non-recevoir,
Se dire qu'au fond, ce n'est qu'un au revoir.

Texte envoyé par Marie Pouliot, bénévole





CINÉMA ET SPECTACLES

ALAIN CÔTÉ

TOUTES LES REPRÉSENTATIONS ONT LIEU
À 13 :30 AU COIN SOLEIL

DATE	TITRE		GENRE
Samedi 08 mars	Musique Doo wop Années 40 et 50		Cinéma
Samedi 22 mars	Lawrence Welk		Cinéma
Samedi 12 avril	Maman		Cinéma
Samedi 26 avril	Glenn Miller		Cinéma
Samedi 10 juin	Musique Doowop Années 50 et 60		Cinéma



ACTION PRÉVENTION



Action prévention

La sécurité est notre responsabilité à tous

Prevention Action

We all share the responsibility for safety

Février 2014

February

Qualité · Sécurité ·
Compassion



Quality · Safety ·
Compassion

Le bulletin **Action prévention** du **JHSB** est publié quatre fois par année. Il est destiné aux :

- Employés
- Professionnels
- Résidents · Familles
- Bénévoles · Clients

JHSB's Prevention

Action newsletter is published four times a year. It is for:

- Staff · Professionals
- Residents · Families
- Volunteers · Clients

• Jeffery Hale
1250, chemin Sainte-Foy
Québec QC G1S 2M6
418 684-5333

• Saint Brigid's
1645, chemin Saint-Louis
Québec QC G1S 4M3
418 681-4687

Auteur de cette parution
Author of this issue



myriam.laroche
@ssss.gouv.qc.ca
T. 418 684-5333, #1255

jhsb.ca



Avec l'analyse prospective, on améliore les soins !

En 2002, le ministère de la Santé et des Services sociaux a fait paraître de nouvelles orientations afin de diminuer le recours aux mesures de contention et d'isolement dans les hôpitaux et les centres de santé et de services sociaux.

On définit la contention comme étant une « mesure de contrôle qui consiste à empêcher ou à limiter la liberté de mouvement d'une personne en utilisant la force humaine, un moyen mécanique ou en la

privant d'un moyen qu'elle utilise pour pallier un handicap. » Ces lignes directrices ont effectivement permis de diminuer au minimum l'utilisation de la contention dans les milieux de santé, ce qui est une excellente amélioration pour le respect de la liberté de la personne soignée.

Par contre, tout changement entraîne nécessairement des défis supplémentaires. Afin de permettre au personnel d'appliquer ces nouvelles normes tout en

minimisant le risque de chute, des mesures de remplacement ont dû être instaurées. Les mesures de remplacement sont des « stratégies d'intervention qui permettent d'éviter le recours à une mesure de contrôle. Ces stratégies peuvent viser la personne, ses proches,

Suite au verso...



A Prospective Analysis helps us to improve care!

In 2002, the *Ministère de la Santé et des Services sociaux* issued new orientations aiming to reduce turning to restraints and isolation in hospitals and health and social service centres.

Restraints can be defined as "measures of control intended to prevent or limit freedom of movement by using physical force or mechanical means or by depriving someone of the means he or she uses to palliate a disability." These guidelines have helped reduce to a minimum the use of restraints in healthcare settings, which is a very

positive boost to the individual freedom of those in our care.

As with any change, the reduced use of restraints has created new challenges. Helping our staff apply the new standards, while also minimizing the risk of falls, has led to introducing alternative measures. These measures are "intervention strategies designed to avoid the need for restraints. The measures can involve care recipients, their loved ones, healthcare workers, the environment, the equipment or the organization of work."

Included are mobility monitors, sensory equipment that alerts the healthcare team when a user moves from their current location.

We are pleased to report that JHSB has succeeded in reducing the use of restraints while also minimizing the risk of falls among clients. Certain issues associated with the alternative measures have arisen, however, especially as pertaining to mobility monitors.

One of JHSB's obligations is to perform an in-depth risk analysis of specific

Continued on reverse...



ACTION PRÉVENTION



JHSB a réduit les mesures de contentions tout en minimisant les chutes

...suite de la page 1

les intervenants, l'environnement, l'équipement ou l'organisation du travail. » On retrouve entre autres dans cette catégorie les moniteurs de mobilités : équipement sensitif sonore qui permet d'avertir l'équipe de soins que l'utilisateur se lève de l'endroit où il se trouve.

Nous nous retrouvons donc aujourd'hui comme organisation avec le succès d'avoir réussi à réduire les mesures de contentions tout en minimisant les chutes

chez nos usagers. Par contre, certaines problématiques entrent en jeu en lien avec les mesures de remplacement, plus spécifiquement les moniteurs de mobilité.

Une des obligations de l'établissement est de procéder minimalement une fois par année à l'analyse en profondeur d'un risque. Dans le souci de toujours vouloir s'améliorer davantage, nous nous sommes penchés sur ce défi de taille dans au JHSB qui est devenu le sujet pour notre analyse prospective 2013-2014.

Nous ne disposons pas de statistiques quantitatives fiables concernant les incidents et accidents qui se produisent avec les moniteurs de mobilité. Par contre, l'analyse des événements reliés aux chutes nous a permis de découvrir que plusieurs défis sont présents lors de l'utilisation de ces équipements. Parmi les problématiques évaluées pouvant représenter un risque pour la clientèle, deux ont retenu plus particulièrement notre attention soit « l'utilisation inadéquate des moniteurs de mobilité par les

intervenants » ainsi que « la défektivité cyclique de certains appareils. »

Afin d'assurer la sécurité des clients en lien avec l'utilisation des moniteurs de mobilité, un sous-comité du Comité de gestion des risques et de la qualité s'est formé afin d'effectuer cette analyse prospective. Des recommandations ainsi que des mesures permettant une utilisation plus optimale de ce matériel seront proposées à la fin de l'année. Les fruits du travail de ce comité verront le jour en avril.

JHSB has reduced the use of restraints while minimizing the risk of falls

risks, at least once a year. As we constantly strive to improve, we addressed this major challenge, which has become the topic of our 2013-2014 prospective analysis.

We do not have reliable

quantitative data on incidents and accidents resulting from the use of mobility monitors, but an analysis of fall-related events has revealed several challenges associated with the use of these devices. Two issues

potentially involving risk for clients have caught our attention: "the improper use of mobility monitors by healthcare workers" and "the cyclical defect of some of the devices."

The Risk Management and

Quality Control Committee has formed a sub-committee to conduct a prospective analysis on the safety of clients using mobility monitors. This sub-committee will submit its findings in April.

Indicateurs de qualité trimestriels

Périodes 8 à 10 de l'année financière 2013 - 2014

Nombre d'événements déclarés concernant la gestion des risques

Types d'événements	# d'événements	% par type
Chutes	183	51,7%
Erreurs de médication	115	32,5%
Erreurs de diète	1	0,3%
Problèmes matériels	7	2,0%
Agression-abus-harcèlement	4	1,1%
Autres types d'événements	44	12,4%
Total	354	100%

*Répartition des types d'événements sur le total des événements pour le trimestre

Quarterly Quality Report

(20 octobre 2013 - 11 janvier 2014)

Nombre d'infections nosocomiales et BMR

Types d'infections	Nombre de cas
SAG	17
Influenza saisonnière	0
Gastro-entérite	2
Clostridium difficile	0
Total	19
BMR (SARM, ERV)	1



Petites annonces

CÉLINE GIGUÈRE, PODOLOGUE	
Soins des pieds (\$40.00)	<ul style="list-style-type: none"> • Bilan de santé des pieds et suivi • Coupe d'ongles et taille des ongles sains et mycosés (amincissement des ongles s'il y a lieu) • Soins particuliers des ongles : ongles incarnés, en volutes • Extraction des cors (s'il y a lieu) • Traitement œil-de-perdrix (s'il y a lieu) • Réduction de l'hyperkératose • Application de crème appropriée
Soins des ongles des mains (\$40.00)	<ul style="list-style-type: none"> • Soins des ongles des mains (ongles mycosés ou à problèmes)
<p>Pour un rendez-vous ou pour toute question : 418-264-2763</p>	



**BIENVENUE
AU SALON DE COIFFURE
AU 2^{IÈME} ÉTAGE**

Nos heures d'ouverture :

Mardi : de 9hres à 13hres
Mercredi de 9hres à 15hres
Jeudi : de 9hres à 15hres

Au plaisir de vous servir!
Monique et Any

*Les mains du cœur... **

Juste pour vous... soulagement et bien-être... par un massage tout en douceur. Une rencontre apaisante et énergisante, empreinte d'attention et de sensibilité... de cœur à cœur... pour vous voir rayonnante!

Lise Bonin, Massothérapeute
 Téléphone : 418-529-4313 Paget : 418-874-6941

Fédération québécoise
DES MASSOTHÉRAPEUTES
Agréés

Membre depuis 1994

* Disponible en séances de 15 minutes (Prix: 15\$), 20 min. (20\$), et 30 min. (30\$).
 * Certifiats-cadeau aussi disponibles *

Solutions Au Jeu!

RÉPONSES AUX JEUX DE LA PAGE 43

Réponse 1

Coq - Scie - N - Aile (coccinelle)

Réponse 2

Pie - Rat - Mie - Deux (pyramide)

Réponse 3

Or - Ange (orange)

Réponse 4

La - Pin (lapin)

Réponse 5

Mari - On - Net (marionnette)

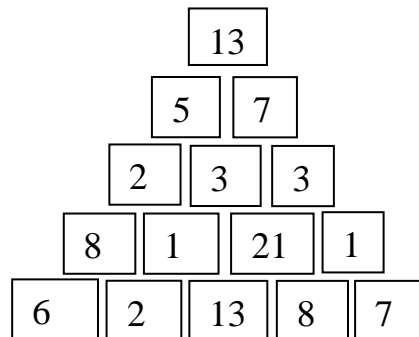
CARRÉ MAGIQUE

50	22	20	109
41	82	48	30
51	83	37	20
59	14	96	32

201

201 201

LA PYRAMIDE



**L'entre-nous !
Volume 15
Numéro 1 - Mars 2014**



L'entre-nous! est publié quatre fois par année à l'intention des résidents de l'hôpital Jeffery Hale, de leur famille, des bénévoles et des employés.

Ce journal est essentiellement financé par le Comité des résidents de l'hôpital que vous pouvez rejoindre au 418-684-5333.

Équipe de rédaction

Monique Brisson
Marie Bolduc
Marie Pouliot
Lucie Misson

Révision linguistique

Marie Pouliot

Impression

Reprographie gouvernementale

Tirage

250 exemplaires

Poème de Mars	2
Le mot de la rédaction	3
Perle du mois – Mme Couture	4
Perle du mois – Mme Giguère	8
Comité des résidents	14
Réflexion de Sr Yvonne	15
Ça se passe au Jeff	18
Service de pastorale	24
Anniversaires	26
Accueils et Adieux	29
Saviez-vous que...	30
Recette du mois	34
Tordant!	39
Au jeu!	43
Nos intervenants nous écrivent	45
Cinéma et Spectacles	47
Action Prévention	48
Petites annonces	50
Solutions Au jeu!	51

Vous trouverez tous les numéros de *L'entre-nous* depuis sa première parution en octobre 2000 à l'adresse internet suivante :

<http://www.louisgermain.com/jeffery-hale/>

